

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Факультет дошкольного и начального образования
Кафедра теории и методики начального образования

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

Ю. А. Жадаев

30

мая

2022



Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке

Программа учебной дисциплины

Направление 44.03.01 «Педагогическое образование»

Профиль «Начальное образование»

очная форма обучения

Волгоград
2022

Обсуждена на заседании кафедры теории и методики начального образования
« 14 » _апреля 2022 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой _____


(подпись)

Зайцев В.В.
(зав. кафедрой)

« 14 » _апреля 2022 г.
(дата)

Рассмотрена и одобрена на заседании учёного совета факультета дошкольного и
начального образования « 19» апреля 2022 г. , протокол № 9

Председатель учёного совета _____



Бахтеева Э.И.
(подпись)

« 19 » апреля 2022 г.
(дата)

Утверждена на заседании учёного совета ФГБОУ ВО «ВГСПУ»
« 30 » мая 2022 г. , протокол № 13

Отметки о внесении изменений в программу:

Лист изменений № _____

(подпись)

(руководитель ОПОП)

(дата)

Лист изменений № _____

(подпись)

(руководитель ОПОП)

(дата)

Лист изменений № _____

(подпись)

(руководитель ОПОП)

(дата)

Разработчики:

Гриднева Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры теории
и методики начального образования,

Ракитина Светлана Владимировна, доктор филологических наук, профессор кафедры
теории и методики начального образования.

Программа дисциплины «Обучение русскому языку как неродному и литературному
чтению на неродном языке» соответствует требованиям ФГОС ВО по направлению
подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (утверждён приказом Министерства
образования и науки РФ от 22 февраля 2018 г. N 121) и базовому учебному плану по
направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование» (профиль «Начальное
образование»), утверждённому Учёным советом ФГБОУ ВО «ВГСПУ» (от 30 мая 2022 г.,
протокол № 13).

1. Цель освоения дисциплины

Формирование у студентов-бакалавров системы знаний в области лингвистического и литературного образования младших школьников, выступающего основой эффективности ведения профессиональной деятельности в современном полиэтническом классе начальной школы.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин: «Историко-культурное наследие Волгоградской области», «Праздники и традиции народов России», «Речевые практики», «Психология», «Педагогика», «Русский язык», «Теория литературы и практика читательской деятельности», «Актуальные вопросы обучения русскому языку в начальной школе», «Практикум по каллиграфии», «Практикум по орфографии и пунктуации русского языка», «Методы профилактики трудностей адаптации в период перехода в основную школу».

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Методика преподавания русского языка в начальной школе с практикумом», «Методика обучения литературному чтению в начальной школе», «Основы профессионального развития педагога в начальной школе», «Взаимодействие педагога с родителями (законными представителями)», «Организация работы с младшими школьниками, испытывающими трудности в обучении», «Вариативные системы обучения русскому языку в начальной школе», «Современные технологии обучения русскому языку в начальной школе», «Обучение русскому языку как родному и литературному чтению на родном языке».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач (ПК-1);
- способен организовывать образовательный процесс с использованием современных образовательных технологий, в том числе дистанционных (ПК-8);
- способен реализовывать образовательный процесс в начальной школе с целью достижения предметных и метапредметных результатов (ПК-1(Д)).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- языковую ситуацию в России и специфику образовательной деятельности в соответствии с ней;
- современные отечественные и зарубежные концепции освоения языка, роль языковой среды в этом процессе;
- достижения в области обучения младших школьников русскому языку как иностранному и неродному;
- нормы русского литературного языка, необходимые для выработки у учащихся умений обнаруживать и исправлять речевые ошибки с учётом требований педагогики и методики начального образования;
- психолингвистические особенности развития языковой способности в детском возрасте;
- психологические механизмы усвоения второго языка младшими школьниками, различия в овладении родным и неродным языками;
- нормы русского литературного языка, необходимые для выработки у учащихся-инофонов умений обнаруживать и исправлять речевые ошибки;
- приёмы и технологии, оптимальные для обучения данной категории учащихся;
- фонетические, лексические, фразеологические, грамматические сходства и различия русского и родных языков обучающихся;
- особенности экспликации языковых средств в художественном тексте;
- методы и приёмы осмысления содержания и композиции художественного текста;

уметь

- использовать прикладные научные знания из области психологии, лингвистики, литературоведения, методики в практике обучения русскому языку и литературному чтению на русском языке как неродном;
- выявлять трудности при восприятии и производстве русской речи, усвоении русской языковой системы и литературы на русском языке;
- использовать знания лингвистики, психологии, литературоведения, методики в обучении младших школьников русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке;
- выявлять трудности при восприятии и производстве русской речи учащимися-инофонами, усвоении ими русской языковой системы и базовых художественных концептов;
- анализировать, методически обоснованно отбирать и использовать специальные приёмы обучения младших школьников русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке;
- сочетать коммуникативные потребности и возможности учащихся-инофонов начальной школы при отборе языкового и литературного материала;
- использовать знания фонетики, лексики, фразеологии, грамматики в обучении младших школьников русскому языку как неродному;
- проводить лингвистический и литературоведческий анализ художественного текста;

владеть

- данными о языковой ситуации в регионе и в России, связанной с миграционным процессом;
- соотносить содержание курса «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» с требованиями, предъявляемыми к учебным материалам для начального образования;
- умениями самостоятельно отбирать материал по теме занятий, готовить рефераты, доклады по проблемам обучения русскому языку и литературному чтению учащихся-инофонов;

- сочетать коммуникативные потребности и возможности учащихся-инофонов при отборе языкового и литературного материала;
- приёмами формирования навыков свободного общения на русском языке, погружения учащихся в пространство художественных текстов;
- умениями выявлять основные трудности в освоении инофоном русской фонетики, лексики, фразеологии, грамматики;
- методами и приёмами обучения школьников-инофонов различным видам анализа художественного текста.

4. Объём дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		8
Аудиторные занятия (всего)	28	28
В том числе:		
Лекции (Л)	10	10
Практические занятия (ПЗ)	18	18
Лабораторные работы (ЛР)	–	–
Самостоятельная работа	40	40
Контроль	4	4
Вид промежуточной аттестации		ЗЧ
Общая трудоемкость	часы	72
	зачётные единицы	2

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1	Проблемы обучения младших школьников русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке: задачи, трудности, особенности деятельности учителя	Русский язык как неродной и литературное чтение на неродном языке: основные понятия и их характеристики. Языковая ситуация в России и проблемы обучения русскому языку как неродному в связи с миграционными процессами. Трудности освоения младшими школьниками русского языка как неродного и литературы на неродном языке. Задачи обучения младших школьников с русским неродным языком. Особенности деятельности учителя, обучающего русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке
2	Общие вопросы методики преподавания русского языка как неродного и литературного чтения на неродном языке в начальной школе	Общедидактические, педагогические, психологические основы обучения русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке. Учёт лингвистических, социолингвистических, лингвокультурологических аспектов в обучении учащихся-инофонов начальной школы
3	Подходы, технологии обучения младших школьников русскому языку как неродному и литературному чтению на	Подходы к обучению русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке (лингвистический, дидактический, психологический, когнитивный, коммуникативно-деятельностный). Методы, приёмы, средства обучения.

	неродном языке	
4	Лингвистические основы обучения младших школьников фонетическому, лексическому, фразеологическому, грамматическому уровням русского языка в полиэтнических классах начальной школы. Ошибки в устной и письменной речи учащихся-инофонов (фонетические, лексико-семантические, грамматические), связанные с особенностями их родных языков. Урок русского языка как неродного.	Особенности освоения фонетической системы русского языка: произношение гласных и согласных звуков, ритмика, акцентология. Работа над особенностями интонации. Приемы и принципы обучения произношению учащихся-инофонов. Особенности погружения в лексическую и фразеологическую картины мира русского языка. Принципы отбора лексического и фразеологического материала, виды семантизации, этапы работы. Место грамматики в системе обучения русскому языку как неродному. Подходы к обучению морфологии и синтаксису русского языка. Основные принципы организации и представления грамматического материала. Лингвистические и методические трудности усвоения изучаемых частей речи и пути их устранения. Приёмы работы с учебным грамматическим материалом.
5	Художественный текст как средство формирования лингвистической и литературной компетенций.	Текст как основа обучения учащихся-инофонов русскому языку и как средство формирования языковых и этнокультурных фоновых знаний (истории, уклада, обычаев русских людей). Принципы отбора и использования культурно-языковой и страноведческой информации. Психолого-педагогическое, содержательное, оценочно-эмоциональное значение изучения русской литературы как неродной. Формирование литературной компетенции в процессе изучения поэтических и прозаических произведений русской литературы. Работа по осмыслению младшими школьниками фактуальной информации и способов экспликации художественной семантики текста.

5.2. Количество часов и виды учебных занятий по разделам дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	СРС	Всего
1	Проблемы обучения младших школьников русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке: задачи, трудности, особенности деятельности учителя	2	2	—	8	12
2	Общие вопросы методики преподавания русского языка как неродного и литературного чтения на неродном языке в начальной школе	2	4	—	8	14
3	Подходы, технологии обучения младших школьников русскому	2	4	—	8	14

	языку как неродному и литературному чтению на неродном языке					
4	Лингвистические основы обучения младших школьников фонетическому, лексическому, фразеологическому, грамматическому уровням русского языка в полиэтнических классах начальной школы. Ошибки в устной и письменной речи учащихся-инофонов (фонетические, лексико-семантические, грамматические), связанные с особенностями их родных языков. Урок русского языка как неродного.	2	4	—	8	14
5	Художественный текст как средство формирования лингвистической и литературной компетенций.	2	4	—	8	14

6. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

6.1. Основная литература

1. Методика обучения русскому языку как неродному [Электронный ресурс] / И. П. Лысакова [и др.] ; Лысакова ред. И.П. Лысаковой. – М.: Русайнс, 2015. - 159 с.
2. Цейтлин С.Н. Речевые ошибки и их предупреждение: Учебное пособие. Изд. стереотип. – М.: Книжный дом "ЛИБРОКОМ", 2019. – 192 с.
3. Цейтлин С.Н., Чиршева Г.Н., Кузьмина Т.В. Освоение языка ребёнком в ситуации двуязычия. – М.: Златоуст, 2014. –140 с.

6.2. Дополнительная литература

1. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного, нового. — М. : Изд-во РУДН, 2007. –185 с..
2. Киров Е. Ф. Русский язык как неродной и его теоретические основания // Записки Горного института. — 2011. Т. 193. – С. 229–233..
3. Кудоярова Т. В. Русский язык как родной, неродной и иностранный в школах СНГ. К круглому столу «Актуальные проблемы изучения и преподавания русского языка в странах постсоветского пространства» [Электронный ресурс] // Сайт ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина». 02.06.2015. — Режим доступа: [https:// pushkininstitute. ru/cis _council](https://pushkininstitute.ru/cis_council).
4. Розенблюм С. А. Обучение детей-мигрантов в российских школах как один из аспектов инклюзивного образования [Электронный ресурс] // Психология отношений: сетевой журн. 19.02.2018. — Режим доступа: <http://psiholog4you.ru/obuchenie-detey-migrantov-rossiyskih-shkolah/>.

7. Ресурсы Интернета

Перечень ресурсов Интернета, необходимых для освоения дисциплины:

1. Поисковые системы. - URL: <http://www.google.ru/>, <http://www.yandex.ru>.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU: <http://elibrary.ru>.
3. Электронная гуманитарная библиотека. - URL: <http://www.gumfak.ru>.

8. Информационные технологии и программное обеспечение

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости):

1. Образовательный портал ФГБОУ ВО "ВГСПУ" - URL: <http://www.edu.vspy.ru>.
2. Пакет MS Office (редактор текстовых документов, презентаций).
3. Ресурсы социальных сервисов Google (создание сайтов, совместная работа с документами и др.). - URL: <http://www.google.ru>.

9. Материально-техническая база

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» необходимо следующее материально-техническое обеспечение:

1. Учебная аудитория, оснащённая учебной доской, видеооборудованием для просмотра учебных видеоматериалов.

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору. Программой дисциплины предусмотрено чтение лекций и проведение практических занятий. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

Лекционные занятия направлены на формирование глубоких, систематизированных знаний по разделам дисциплины. В ходе лекций преподаватель раскрывает основные, наиболее сложные понятия дисциплины, а также связанные с ними теоретические и практические проблемы, даёт рекомендации по практическому освоению изучаемого материала. В целях качественного освоения лекционного материала обучающимся рекомендуется составлять конспекты лекций, использовать эти конспекты при подготовке к практическим занятиям, промежуточной и итоговой аттестации.

Практические занятия являются формой организации педагогического процесса, направленной на углубление научно-теоретических знаний и овладение методами работы, в процессе которых вырабатываются умения и навыки выполнения учебных действий в сфере изучаемой науки. Практические занятия предполагают детальное изучение обучающимися отдельных теоретических положений учебной дисциплины. В ходе практических занятий формируются умения и навыки практического применения теоретических знаний в конкретных ситуациях путем выполнения поставленных задач, развивается научное мышление и речь, осуществляется контроль учебных достижений обучающихся.

При подготовке к практическим занятиям необходимо ознакомиться с теоретическим материалом дисциплины по изучаемым темам – разобрать конспекты лекций, изучить литературу, рекомендованную преподавателем. Во время самого занятия рекомендуется активно участвовать в выполнении поставленных заданий, задавать вопросы, принимать участие в дискуссиях, аккуратно и своевременно выполнять контрольные задания.

Контроль за качеством обучения и ходом освоения дисциплины осуществляется на основе рейтинговой системы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов. Рейтинговая система предполагает 100-балльную оценку успеваемости студента по учебной дисциплине в течение семестра, 60 из которых отводятся на текущий контроль, а 40 – на промежуточную аттестацию по дисциплине. Критериальная база рейтинговой оценки, типовые контрольные задания, а также методические материалы по их применению описаны в фонде оценочных средств по дисциплине, являющемся приложением к данной программе.

11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся является неотъемлемой частью процесса обучения в вузе. Правильная организация самостоятельной работы позволяет обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, способствует формированию навыков совершенствования профессионального мастерства.

Самостоятельная работа обучающихся во внеаудиторное время включает в себя подготовку к аудиторным занятиям, а также изучение отдельных тем, расширяющих и углубляющих представления обучающихся по разделам изучаемой дисциплины. Такая работа может предполагать проработку теоретического материала, работу с научной литературой, выполнение практических заданий, подготовку ко всем видам контрольных испытаний, выполнение творческих работ.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине представлено в рабочей программе и включает в себя:

- рекомендуемую основную и дополнительную литературу;
- информационно-справочные и образовательные ресурсы Интернета;
- оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

Конкретные рекомендации по планированию и проведению самостоятельной работы по дисциплине «Обучение русскому языку как неродному и литературному чтению на неродном языке» представлены в методических указаниях для обучающихся, а также в методических материалах фондов оценочных средств.

12. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, включающий перечень компетенций с указанием этапов их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания и методические материалы, является приложением к программе учебной дисциплины.